

医療分野ポルトガル語スペイン語講座 受講生募集

【概要】

愛知県にはポルトガル語スペイン語を母語とする中南米出身者が数多く居住し、命にかかわる医療現場や日常的な場面でのコミュニケーション支援のニーズは非常に高く、地域の大きな課題となっています。また親日的な大国ブラジルや、資源や文化の多様性を持つ中南米のスペイン語諸国とのビジネスも今後ますます増加すると見込まれます。愛知県立大学は、外国語学部および看護学部の教育研究の経験を活かし、医療分野ポルトガル語スペイン語講座を引き続き開講します。

2016(平成 28)年度に開講するレベルおよび開講場所は以下をご参照ください。長久手キャンパスの講座とサテライトキャンパス（名古屋駅前）の講座では、出願期間や出願手続き、開講時期や講座内容が異なりますのでご注意ください（各キャンパス別の募集要項については、次頁以降に掲載しています）。

なお、本講座の「中級」および「中級（発展）」を合わせた2ヵ年120時間のプログラムは、平成28年度から文部科学省の「職業実践力育成プログラム」に認定されることとなりました。したがって平成29年度はサテライトキャンパスで「中級（発展）」が開講される予定です（次年度の継続受講は義務ではありません。単年度のみ受講も可能です）。ご不明な点はお問い合わせください。

語学講座レベル	対象者	開講場所と出願期間
ポルトガル語「入門」 スペイン語「入門」	ポルトガル語またはスペイン語を初めて学ぶ方で、医療関係従事者、従事した経験のある方、医療通訳や外国人へのコミュニケーション支援活動に興味のある方など	場所：長久手キャンパス 出願期間：2月29日(月)～3月4日(金)
ポルトガル語「入門」	ポルトガル語を初めて学ぶ方で、医療関係従事者、従事した経験のある方、医療通訳や外国人へのコミュニケーション支援活動に興味のある方など	場所：名駅サテライトキャンパス 出願期間：3月7日(月)～4月20日(水)
ポルトガル語「初級」	2017（平成29）年度に開講予定。ポルトガル語「入門」修了者および同等レベルのポルトガル語の基礎知識がある方が対象です。	
スペイン語「初級」	開講予定なし	
ポルトガル語「中級」 スペイン語「中級」	平成27年度までの本講座「ポルトガル語・初級」「スペイン語・初級」修了者、または同程度の知識のある方	場所：名駅サテライトキャンパス 出願期間：3月7日(月)～4月20日(水)
ポルトガル語「中級（発展）」 スペイン語「中級（発展）」	2017（平成29）年度に開講予定。平成28年度までの本講座「ポルトガル語・中級」「スペイン語・中級」修了者、または同程度の知識のある方が対象です。	

学校教育法第105条の規定に基づく履修証明のための公表事項

- (1)名 称：「医療分野ポルトガル語スペイン語講座」
- (2)目 的：ポルトガル語またはスペイン語を学び、医療系の現場での医療関係者と外国人受診者間のコミュニケーション支援能力を身につけます。あるいは、医療関係者が外国人受診者とコミュニケーションできる能力を身につけます。
- (3)教育方法：講義と、ロールプレイ、グループ学習を含みます。やむをえず欠席された場合は、次の授業についていけるよう、専用のウェブページに授業内容の概要を掲載します。
- (4)教育内容：ポルトガル語またはスペイン語の授業、およびコミュニケーション支援の対象となる外国籍住民や医療関係者とより深い信頼関係を築くための基礎知識講座
- (5)総時間数：指定した科目を合計2年間履修し、120時間以上を履修
ただし、受講開始年度によっては2年間の継続受講が難しいケースがありますので、履修証明書を希望される方は出願の前にお問い合わせください。
- (6)受講資格：高等学校卒業程度以上（大学入学資格を有する方）で本講座の趣旨を理解される方
- (7)定 員：各クラス5～15名程度
- (8)修了要件：全授業のうち、3分の2以上出席し、定められた課題を提出し、かつ修了試験において70点以上の成績をおさめた方を「合格」とします。

I. 長久手キャンパスでの開講講座

2016(平成28)年度 愛知県立大学外国語学部 聴講生制度にもとづく

医療分野ポルトガル語スペイン語講座募集要項

1. 受講場所：〒480-1198 愛知県長久手市茨ヶ廻間 1522-3
愛知県立大学 長久手キャンパス (2016年度時間割表記載の各科目の教室)
2. 受講の方式：受講者は、愛知県立大学外国語学部「聴講生」制度により本講座を受講するものとします。
※聴講生制度は、本学学生以外の方が、本学に開設されている授業科目を聴講することができる制度です。
この制度を利用する場合、単位の修得はできません。
3. 授業日程：「平成28年度長久手キャンパス学年暦」のとおり
 - 前期：2016(平成28)年4月8日から8月4日まで
 - 後期：2016(平成28)年10月3日から2017(平成29)年2月3日まで

※ 授業の曜日と時限は本募集要項の「9.受講する授業科目」の「(2) 授業科目表」をご覧ください。

問い合わせ先

〒480-1198 愛知県長久手市茨ヶ廻間 1522-3 愛知県立大学 長久手キャンパス 学務部学務課

<聴講生制度についてのお問い合わせ>

外国語学部 担当：芝山 電話 0561-76-8824 (ダイヤルイン)

<医療ポルトガル語スペイン語講座についてのお問い合わせ>

学務課学務部 担当：市川 電話 0561-76-8832 (ダイヤルイン)

E-mail: com-medico@bur.aichi-pu.ac.jp

<http://www.aichi-pu.ac.jp/ist/lab/qua/com-medico/>

[出願書類請求方法]

出願書類は愛知県立大学学務課の窓口にて配布しています。郵送での請求は、返信用封筒(角2号、140円切手貼付、宛名明記)を同封のうえ、上記照会先に請求してください。その際、外封筒の表に「外国語学部 聴講生募集要項請求」と朱書きしてください。

*長久手キャンパス開講講座の出願期間は2月29日(月)から3月4日(金)までですので、期間内に提出できるよう、余裕をもってご請求ください。

4. 出願資格

本講座の趣旨を理解し、以下の資格を満たす方

<聴講生出願資格>

次の各号のいずれかに該当する者又は入学までに該当見込みの者

- (1) 高等学校又は中等教育学校を卒業した者
- (2) 通常の課程による12年の学校教育を修了した者
- (3) 外国において学校教育における12年の課程を修了した者又はこれらに準ずる者で文部科学大臣の指定した者
- (4) 文部科学大臣が高等学校の課程と同等の課程を有するものとして認定した在外教育施設の当該課程を修了した者
- (5) 専修学校の高等課程(修業年限が3年以上であることその他の文部科学大臣が定める基準を満たすものに限る)で文部科学大臣が別に指定するものを文部科学大臣が定める日以後に修了した者
- (6) 文部科学大臣の指定した者
- (7) 高等学校卒業程度認定試験規則(平成17年文部科学省令第1号)による高等学校卒業程度認定試験に合格した者(同令附則第2条の規定による廃止前の大学入学資格検定規程(昭和26年文部省令第13号)による大学入学資格検定に合格した者を含む)
- (8) 本学において、個別の入学資格審査により、高等学校を卒業した者と同等以上の学力があると認められた者で、18歳に達した者
- (9) 外国人(日本国籍を有しない者)については、上記(1)から(8)のいずれかに該当し、かつ、他の大学等の学生であることにより、既に出入国管理及び難民認定法(昭和26年政令第319号)において、大学入学に支障のない在留資格(留学)を有しており、本学在学中に当該在留資格の継続が見込まれる者

5. 募集人員

1科目 5名程度

6. 聴講方法等

(1) 聴講科目

医療分野ポルトガル語スペイン語講座として指定する科目（本募集要項9.に掲載の授業科目表参照）

(2) 聴講科目数

医療分野ポルトガル語スペイン語講座としては1年間でポルトガル語またはスペイン語2単位、基礎知識講座2単位分を必ず聴講してください。通常、聴講生は成績に関わる試験の受験や課題提出をする必要はありませんが、本講座の履修証明書授与のためには、所定の出席回数を満たし、授業担当者が課す試験の受験や課題提出をおこない、これに合格しなければなりません。

(3) 聴講期間

医療分野ポルトガル語スペイン語講座として所定の科目を合計2年間聴講し、すべて合格された方には学校教育法第105条の規定に基づく履修証明書を授与します。この場合、2年目はサテライトキャンパス(名古屋駅前)で開講されるクラスを受講していただく必要があります。また、受講年度によっては2年間の継続受講が難しいケースがありますので、履修証明書を希望する方は受講前にお問い合わせください。

(4) 授業時間

授業科目表に科目ごとに記載してあります。

7. 出願手続

(1) 出願期間

平成28年2月29日(月)から平成28年3月4日(金)まで

(2) 出願方法

持参又は郵送（簡易書留）

※ 出願書類に不備がある場合は受付できません

※ 持参される場合は午前9時から午後5時までに学務課（H棟1階）に提出してください

※ 郵送される場合は、封筒に「聴講生(医療分野)願書在中」と朱書きし、締切日必着で送付してください

【提出先】

〒480-1198 愛知県長久手市茨ヶ廻間 1522-3 愛知県立大学 学務部学務課 外国語学部担当

(3) 入学検定料：9,800円

別添の振込用紙で振り込み後、「入学検定料納付証明書」を聴講生入学願書の「入学検定料納付証明書添付欄」に貼付してください。

【振込期間】

平成28年2月29日(月)から平成28年3月4日(金)まで

【振込方法】

ア 振込用紙の「ご依頼人」欄は出願者の氏名等を黒のボールペンで正確に記入すること。

イ 振込をしたときに、必ず「入学検定料納付証明書」の「出納済印」欄に金融機関の押印があることを確認すること。

ウ 振込用紙は、機械処理するので、汚したり、曲げたりしないこと。

エ 振込手数料は、出願者本人の負担となります。

オ 納付した検定料は、還付しません。

【振込場所】

全国の金融機関（普通銀行、信託銀行、商工組合中央金庫、信用金庫、信用組合、労働金庫、信用農業協同組合連合会、農業協同組合、信用漁業協同組合連合会及び漁業協同組合の各店舗）の窓口で、振り込みをすること。

ATM（現金自動預払機）は、利用しないこと。なお、ゆうちょ銀行・郵便局及びコンビニでは取り扱うことができません。

(4) 出願書類

ア 聴講生入学願書(様式1)

イ 履歴書(様式2)

※ 出願前3か月以内に撮影した写真を貼付すること

ウ 卒業(見込)証明書(最終学歴のもの)

※ 愛知県立大学及び愛知県立女子短期大学卒業者及び卒業見込の者は不要

※ 卒業証明書に記載の姓と現在のものが異なる場合、証明となるものが必要です

エ 成績証明書(最終学歴のもの)

※ 愛知県立大学及び愛知県立女子短期大学卒業者及び卒業見込の者は不要

※ 成績証明書に記載の姓と現在のものが異なる場合、証明となるものが必要です

※ 入手が困難な事情がある方は、事前にご相談ください。

オ 独立行政法人日本学生支援機構が行う日本留学試験(出題言語日本語)又は独立行政法人国際交流基金及び財団法人日本国際教育支援協会が行う日本語能力試験 N1(旧1級)の合格結果通知書または認定書の写し(出願資格(9)により出願する者のみ)

カ 国籍及び在留資格を証明するもの(パスポートの写し、在留カードの写し、もしくは住民票の写し等)(出願資格(9)により出願する者のみ)

キ その他学部長が必要と認める書類(該当者のみ)

(以上、聴講生出願書類)

ク 医療分野ポルトガル語スペイン語講座受講申込書(本学指定の様式 : この要項の末尾)

5. 選考方法: 原則として書類選考により、特別な試験は行いません。

6. 選考結果の通知

郵送で通知します。

【発送日】平成28年3月22日(火)の予定 ※ 都合により日程が前後する場合があります。

7. 入学手続

入学手続の詳細については、選考結果通知の際にお知らせします。

(1) 入学手続期間

平成28年3月24日(木)から3月30日(水)まで

* 受付時間は午前9時から午後5時までとなります。

* 入学手続きは、原則本人が行ってください。やむを得ない事情により本人が来られない場合は、学務課に連絡したうえで、郵送(簡易書留・必着)または代理人により手続きを行ってください。

* 期間内に入学手続きを行わない場合は、入学許可を取り消すことがあります。

(2) 提出書類 (用紙等は選考結果通知の際に送付します)

① 入学料納付証明書 ② 誓約書 ③ 聴講生調査書(写真貼付)

④ 聴講生証(写真貼付)

(3) 入学料及び授業料

	金額	納入期間
入学料	28,200円	(1)の入学手続期間
授業料	1単位分につき 14,800円	請求書到着から4月10日まで ※ 請求書は4月1日に発送予定です。

※ 授業料の改定が行われた場合は改定時から新授業料が適用されます。

※ 納付した入学料及び授業料は返還しません。

※ 受講が許可された科目の変更および辞退は認められません。受講される語学科目のレベルについて疑問などお持ちの方は必ず応募前に本要項末尾の問い合わせ先におたずねください。

8. 学部学生に関する規定の準用

聴講生については、特に定めのあるものを除くほか、学部科目等履修生に関する規定を準用します。

9. 受講する授業科目

(1) 医療分野ポルトガル語スペイン語講座としての受講には、下記の語学講座（ポルトガル語またはスペイン語から1科目）と、基礎知識講座（授業科目表のC～Fから1科目）の両方、合計4単位分受講してください。語学講座は前后期とも受講し（＝2単位）、基礎知識講座は1科目を選択して半期（前期または後期）受講します（＝2単位）。**語学講座と基礎知識講座のセット受講は必須**ですのでご注意ください。

*アルファベットA～Fは科目の記号です。下記(2)「授業科目表」に対応しています。

レベル	対象	語学講座 科目名・単位数・曜日・時限	基礎知識講座
入門	ポルトガル語またはスペイン語をはじめて学ぶ方	A ポルトガル語I(看護) 2単位 前期：木曜2限、後期：水曜3限 B スペイン語I(看護) 2単位 前期：木曜2限、後期：水曜3限	下に掲げた授業科目表にあるC,D, E, Fから1科目を選択し、半期(前期または後期)受講してください(＝2単位)

(2) 授業科目表

科目 記号	語学 科目名	概要	曜日時限と担当者	単位数 (総時間数)
A	ポルトガル語I [教養教育科目、 看護学部生用]	ポルトガル語を初めて学ぶ方対象 「医療分野ポルトガル語・入門」 (会話中心)	前期：木曜2限(10:30-12:00) 担当：渡会 環 後期：水曜3限(12:50-14:20) 担当：久保原 信司	前期1単位 後期1単位 (合計45時間)
B	スペイン語I [教養教育科目、 看護学部生用]	スペイン語を初めて学ぶ方対象 「医療分野スペイン語・入門」 (会話中心)	前期：木曜2限(10:30-12:00) 担当：前田 明美 後期：水曜3限(12:50-14:20) 担当：古川 亜矢	前期1単位 後期1単位 (合計45時間)
科目 記号	基礎知識講座 科目名	概要	曜日時限と担当者	単位数
C	研究各論(特殊講義) [外国語学部スペイン語圏 専攻専門科目]	日系南米人とその家族のサポートをするため必要な、在留資格、制度、外国人特有のトラブルなど、身近な事例を織り交ぜ、実践的な知識を学ぶ	前期：金曜3限(12:50-14:20) 担当：村松 紀子(医療通訳研究会 MEDINT代表、(財)兵庫県国際交流 協会スペイン語相談員)	2単位 (22.5時間)
D	研究各論(特殊講義) [外国語学部スペイン語圏 専攻専門科目]	日系南米人とその家族のサポートについて、その歴史的経緯や実践例なども織り交ぜながら学ぶ。また、スペイン語コミュニティ通訳(司法・医療・行政)についてトレーニングや事例検討などを行い、基礎的な理解を養う。スペイン語(日常会話レベル)必須。 <u>この授業の受講は、同じ担当者によって前期に開講される同名の授業を履修済みの者に限る</u>	後期：金曜3限(12:50-14:20) 担当：村松 紀子(医療通訳研究会 MEDINT代表、(財)兵庫県国際交流 協会スペイン語相談員)	2単位 (22.5時間)

E	研究各論（多文化共生論） [国際関係 学科専門科目]	外国籍住民の背景と歴史的経緯、課題等を見て、多文化共生社会実現を目指す自治体の取り組みやNPOの活動を基に考察する。	前期：月曜 4 曜（14:30-16:00） 担当：山本かほり他（行政・NPO関係者等）	2 単位 (22.5 時間)
F	研究各論（多文化共生論） [国際関係学 科専門科目]	多言語・多文化化する日本社会の現状を言語と教育の側面から学び、今後の多文化共生社会のあり方について考える。	後期：火曜 2 限（10:30-12:00） 担当：高阪 香津美	2 単位 (22.5 時間)

【受講上の重要な注意事項】

- * 聴講生として申し込みをされた授業は、受講後科目変更ができません。授業レベルに関する注意書きにご留意ください。判断に迷われる場合は申し込みをされる前に下記の問い合わせ先におたずねください。

◆◆◆ お問い合わせ先 ◆◆◆

〒480-1198 愛知県長久手市茨ケ廻間 1522-3

愛知県立大学学務部学務課 担当：市川

TEL 0561-76-8832 (ダイヤルイン)

E-mail com-medico@bur.aichi-pu.ac.jp

(講座ホームページ <http://www.aichi-pu.ac.jp/ist/lab/qua/com-medico/>)

平成 28 年度医療分野ポルトガル語スペイン語講座
長久手キャンパス・聴講生用申込書

フリガナ 氏名		生年月日 昭和 年 月 日 平成 (歳)			
住所 〒 ー					
電話番号 (自宅) // (携帯)			メールアドレス (PC) // (携帯)		
職業			最終学歴		
お申込みされる科目					
語学講座	記号	科目名	基礎知識 講座	記号	科目名
語学学習歴 (語学名・どこで・どのくらい勉強したか) ※ ポルトガル語・スペイン語以外の語学でも結構です。					
本講座へのお申し込み理由 (本講座への受講動機、また学んだことをどう活かしたいかなども含めて 200 字～300 字程度でお書きください)					
本講座をどこでお知りになりましたか <input type="checkbox"/> 本学ホームページ <input type="checkbox"/> 本講座ホームページ <input type="checkbox"/> 職場 <input type="checkbox"/> スペイン学科同窓会からの案内 <input type="checkbox"/> ポスター・ちらし <input type="checkbox"/> その他 ()					

II. 名駅サテライトキャンパスでの開講講座

2016(平成28)年度 愛知県立大学サテライトキャンパス開講 医療分野ポルトガル語スペイン語講座募集要項

1. 会場:「愛知県立大学サテライトキャンパス」愛知県産業労働センター「ウイंकあいち」15階
(名古屋市中村区名駅4丁目4-38) 「名古屋駅」徒歩約5分
2. 日程:開講:平成28年5月19日(木)～閉講:平成28年12月11日(日)
 - *「語学講座」(ポルトガル語またはスペイン語)と「基礎知識講座」の両方を受講します。
 - *語学講座は1日に90分の授業を2コマ受講することになります。
 - *ポルトガル語「入門」については、語学は集中講義方式で実施しますが(下記参照)、基礎知識講座は他クラスと同日程です(両方受講してください)。

◆語学講座◆—ポルトガル語もしくはスペイン語を受講していただきます—

<p style="text-align:center">ポルトガル語(入門)【集中講義方式】 1時限 18:00-19:30 2時限 19:40-21:10 (原則として1日2コマの授業です。必要な場合は補講を行います。) 【7月】 25日 【8月】 1日、4日、8日、18日、22日、25日、29日 【9月】 1日、5日、8日、12日、15日、19日、22日、26日 【10月】 17日〔修了試験〕、24日〔再試験・該当者のみ〕</p>

<p style="text-align:center">ポルトガル語(中級)【原則、毎週木曜日】 1時限 18:00-19:30 2時限 19:40-21:10 【前期】 5月26日、 6月2日、9日、16日、23日、30日 7月7日、14日、21日、28日〔補講日〕 【後期】 9月29日 10月6日、13日、20日、27日、 11月10日、17日、24日〔補講日〕 12月1日〔修了試験〕、8日〔再試験・該当者のみ〕</p>	<p style="text-align:center">スペイン語(中級)【原則、毎週木曜日】 1時限 14:00-15:30 2時限 15:40-17:10 【前期】 5月26日、 6月2日、9日、16日、23日、30日 7月7日、14日、21日、28日〔補講日〕 【後期】 9月29日 10月6日、13日、20日、27日、 11月10日、17日、24日〔補講日〕 12月1日〔修了試験〕、8日〔再試験・該当者のみ〕</p>
--	---

※11月6日のみ日曜日に開講します。また、開催場所が長久手キャンパスに変更になりますのでご注意ください。
語学講座の後に14:30~17:30まで、基礎知識講座3、4[公開シンポジウム]があります。

◆基礎知識講座◆—ポルトガル語・スペイン語受講生合同で開催します—

①開講式、基礎知識講座1・2	
5月19日(木)	10:00~10:20 開講式・説明 10:30~12:00 基礎知識講座1 12:50~14:20 基礎知識講座2
②基礎知識講座3・4[公開シンポジウム]	
11月6日(日)	14:30~17:30 ※長久手キャンパスで開催
③閉講式、基礎知識講座5・6	
12月11日(日)	10:00~11:30 基礎知識講座5 13:00~14:30 基礎知識講座6 14:40~15:10 閉講式

3. 受講料：59,200 円（教材、資料等を含む） ※全 60 時間（前・後期）
（振込方法・期間については、受講許可の通知とともに、別途お知らせします）
4. 受講資格
*中級クラスの受講を希望される方は、平成 27 年度までの医療分野ポルトガル語スペイン語講座「初級」レベルの修了者、または同程度の知識がある方（一定の条件を満たしている場合、本講座「初級」非修了者も受講可能です。その場合はお申し込みの際に必ずご相談下さい）
*高等学校卒業程度以上（大学入学資格を有する方）で本講座の趣旨を理解される方
5. 定員：ポルトガル語入門、ポルトガル語中級、スペイン語中級それぞれ 15 名程度まで
6. 講師：
 - ・ポルトガル語入門：久保原信司（本学非常勤講師）
 - ・ポルトガル語中級：水畑エジナ（あいち医療通訳システム・ポルトガル語研修講師）
 - ・スペイン語中級：伊藤モンセラット（スペイン・グラナダ大学薬学部卒、本学非常勤講師）
リディア・サラ（教材・試験担当/本学外国語学部准教授）
 - ・基礎知識講座：本学教員、外部招聘講師（内容は後日お知らせします）
7. 出願期間： 2016(平成 28)年 3 月 7 日(月)から 4 月 20 日(水)16:00 必着
8. 受講の可否： 4 月末日までに郵便でお知らせします
※電話での問い合わせには応じかねますのでご了承ください。
9. 申込方法： 下記申込用紙に記入し、郵送または E-mail のいずれかでお申し込みください
※ E-mail でお申し込みの場合、申込用紙にあるすべての項目を忘れずにお書きください

◆◆◆お申し込み・お問い合わせ先◆◆◆

〒480-1198 愛知県長久手市茨ヶ廻間 1522-3

愛知県立大学学務部学務課 市川

TEL : 0561-76-8832 (ダイヤルイン)

E-mail com-medico@bur.aichi-pu.ac.jp

<http://www.aichi-pu.ac.jp/ist/lab/qua/com-medico/>

平成 28 年度医療分野ポルトガル語スペイン語講座サテライトキャンパス申込書

希望クラス 【サテライト講座】	
<input type="checkbox"/> ポルトガル語入門 <input type="checkbox"/> ポルトガル語中級 <input type="checkbox"/> スペイン語中級	
フリガナ	生年月日
氏名	昭和 年 月 日 平成 (歳)
住所 〒 -	
電話番号 (自宅) // (携帯)	メールアドレス (PC) // (携帯)
職業	最終学歴
語学学習歴 (語学名・どこで・どのくらい勉強したか等、できるだけ詳しく記入してください) ※ポルトガル語・スペイン語以外の語学でも結構です。	
本講座へのお申し込み理由 (本講座への受講動機、また学んだことをどう活かしたいかなども含めて 200 字～300 字程度でお書きください)	
本講座をどこでお知りになりましたか <input type="checkbox"/> 本学ホームページ <input type="checkbox"/> 本講座ホームページ <input type="checkbox"/> 職場 <input type="checkbox"/> スペイン学科同窓会からの案内 <input type="checkbox"/> ポスター・ちらし <input type="checkbox"/> その他 ()	